

True wireless stereo headset CND-TBTHS2 Quick Guide v 1.1

EN

Quick Guide.

Wireless earphones

Features

Connection: BT 5.0
Operating range: up to 10 m
Working time: up to 4 h

Package content

- Earbuds.
- Charging case
- USB cable
- L and S sized silicone earcups
- Quick guide

Battery charging

Charge the case using USB cable. LED is blinking during charging and

Built in microphone
Charging: micro-USB, 5 V, 800 mA

turns to solid when topped up. Charge the earbuds by putting them to the charging case. LED on earbud glows solid red when charging and turns white for 60s once topped up.

Switching ON/OFF
Switching ON: Insert both earbuds into the charging case to activate them.

BA

Kratki vodič.

Bežične slušalice

Svojstva

Priključak: BT 5.0
Domet rada: do 10 m
Vrijeme rada: do 4 h

Sadržaj pakovanja

- Slušalice.
- Kučiče za punjenje
- USB kabe
- Silikonski jastučići veličine L i S
- Kratki vodič

Punjenje baterije

Kučiče se puni putem USB kabl. LED indikator svijetli isprekidano prilikom punjenja

Ugrađeni mikrofon
Punjenje: mikro-USB, 5 V, 800 mA

Ugrađeni mikrofon Punjenje: mikro-USB, 5 V, 800 mA i svijetli stalno kad se napuni. Napunite slušalice tako što ćete ih priključiti na kučiče za punjenje. LED na slušalici svijetli stalno crveno prilikom punjenja i bijelo 60s nakon što se napuni.

Uključivanje/isključivanje
Uključivanje: Za aktivaciju umetnite obje slušalice u kučiče za punjenje.

BG

Kratko ръководство.

Безжични слушалки

Характеристики

Свързване: BT 5.0

Работен обхват: до 10 m

Време за работа: до 4 часа

Съдържание на опаковката

- Наушалки
- Кутия за зареждане
- USB кабел
- Силиконови накрайници с размер L и S
- Кратко ръководство

Зареждане на батерията

Зареждате кутията с USB кабел. Светодиодът мига по време на зареждане, а когато вече са заредени и свети постоянно.

CZ

Rychlý průvodce.

Bezdrátová sluchátka

Funkce

Připojení: BT 5.0
Dosah fungování: do 10 m
Doba provozu: až 4 hodin

Obsah balení

- Spunty do uší
- Nabíječka pouzdro
- USB kabel
- Silikonové náušníky o velikosti L a S
- Rychlý průvodce

Nabíjení baterie

Nabíjte pouzdro pomocí kabelu USB. LED dioda během nabíjení bliká a při doplnění se rozsvítí.

Zabudovaný mikrofon
Nabíjení: micro-USB 5 V, 800 mA

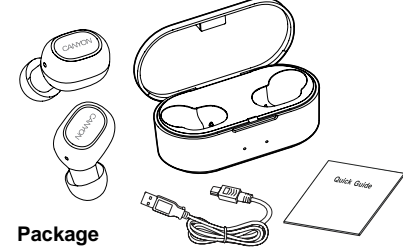
Sluchátka nabíjeté tak, že je vložíte do nabíječky pouzdra. LED dioda na levém sluchátku svítí červeně a po 60 sekundách se rozsvítí bílá.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí: Vložte obě sluchátka do nabíječky pouzdra a aktivujte je.

1) Vyměňte sluchátka z pouzdra a automaticky se zapnou NĚBO

2) Stiskněte centrální tlačítko na 2



Package

- Take out the earbuds from the case and they will power on automatically OR
- Press the central button for 2 second. Switching OFF: Press the central button for more than 3 seconds.
- Reset to factory settings: power off both earbuds and hold both central buttons for 20s or until LED blinks red and white. Switch on the earbuds as described.

Pairing

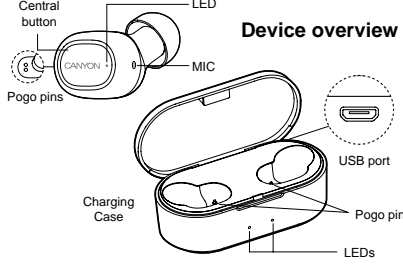
Take earbuds out and they will auto power on and then auto connect with each other. Right earbud will auto enter pairing mode when LED on left earbud turns off.

Go to Bluetooth settings of your Bluetooth® audio device and select Canyon BT headset. If the device requests a password, enter 0000

Music playing
Select a track, style or an artist on your phone, tablet or other Bluetooth® audio devices. Play / pause: press the central button. Skip track: double press the central button on the right (next) or left (previous) earbud. Voice assistant: hold the central button for 1 second from the standby.

Hands-free mode

Answer / end a call: short press on the central button.
Decline a call: hold the central button for 1 second.
Switch Audio output between smartphone/headset: when talking hold the central button for 1 second. Mute on/off: when talking double press the central button.



Device overview

Troubleshooting

Fault:	Remedy:
The headset cannot connect	Ensure that the earbuds are charged. Ensure that the devices are connected and the Bluetooth function in your device is ON. Switch the earbuds off and then switch them on again. Ensure that the headset is specified as a sound output device. Reset to factory settings and reconnect.
Distorted sound	Move the earphones closer to the device. Check availability of wireless signals, which can make interferences, near your headset and device. Adjust the sound volume on your earphones and device. Switch the earphones off and then switch it on again. Reset to factory settings and reconnect.

If the above actions cannot solve your problem, contact the support service at Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Откриване сметки

Problem:	Решение:
Slušalice se ne mogu povezati	Provjerite da li su slušalice napunjene. Pobrinite se da su uređaji povezani i da je opcija Bluetooth na Vašem uređaju uključena. Isključite slušalice i potom ih ponovo uključite. Pobrinite se da su slušalice odabrane kao izlazni audio uređaj. Vratite na tvorničke postavke i ponovo povežite.
Poromećen zvuk	Približite slušalice uređaju. Provjerite dostupnost bežičnog signala blizu Vaših slušalica i uređaja, koji može uzrokovati smetnje. Prilagodite jačinu zvuka na Vašim slušalicama i uređaju. Isključite slušalice a potom ih ponovo uključite. Vratite na tvorničke postavke i ponovo ih povežite.

Ako navedene opcije ne mogu riješiti problem, kontaktirajte servis za podršku Canyon putem <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Отстраняване на проблеми

Проблем:	Решение:
Slušalnice не могат да се свържат	Уверете се, че слушалките са заредени. Уверете се, че устройствата са свързани и функцията Bluetooth във вашето устройство е ВКЛ. Изключете слушалките и след това ги включете отново. Уверете се, че слушалките са зададени като устройство за произвеждане на звук. Връщане към фабричните настройки и повторно свързване.
Звукът е изкривен	Поставете слушалките по-близо до устройството. Проверете наличността на безжични сигнали, които могат да предизвикат смущения близо до слушалките и устройството. Настройте силата на звука на слушалките и на устройството. Изключете слушалките и след това ги включете отново. Връщане към фабричните настройки и повторно свързване.

В случай, че действията от горния списък не помагат за решаването на проблеми, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Odstraňování problémů

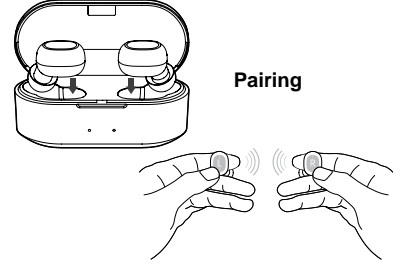
Poruča:	Řešení:
Sluchátka se nemohou připojit	Ujistěte se, že jsou sluchátka nabitá. Ujistěte se, že zařízení a funkce Bluetooth ve vašem přístroji je zapnutá. Vypněte a následně zapněte sluchátka. Ujistěte se, že jsou sluchátka nastavena jako zvukové výstupní zařízení. Obnovte do továrního nastavení a znovu připojte.
Zkreslený zvuk	Přesuňte sluchátka blíže k přístroji. Zkontrolujte dostupnost bezdrátových signálů v blízkosti headsetu a zařízení. Upravte hlaslosti zvuku na sluchátkách a přístrojích. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Obnovte tovární nastavení a znovu připojte.

Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Hibaelhárítás

Jelenség:	Lehetséges megoldás:
A headset nem kapcsolódik	Ellenőrizze, hogy a készülék fel van-e töltve. Ellenőrizze, hogy a másik eszközön a Bluetooth funkció be van-e kapcsolva. Kapcsolja ki a headsetet majd be. Ellenőrizze, hogy a headset-e a kiválasztott hangszóköz. Állítsa vissza a gyári beállításokat, majd csatlakoztassa újra az eszközhöz.
Torz a hang	Helyezze a fülhallgatókat közelbe a készülékéhez. Ellenőrizze a vezeték nélküli jelét, hogy nem okoznak-e interferenciát. Állítsa be a megfelelő hangerőt a fülhallgatókon és az eszközön. Kapcsolja ki, majd be a fülhallgatókat. Állítsa vissza a gyári beállításokat, majd csatlakoztassa újra az eszközhöz.

Amennyiben a fenti lépések nem vezetnek eredményre, vegye fel velünk a kapcsolatot a következő oldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>



Pairing

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and follow all instructions before the product use.
- Protect the device against the high humidity as well as water and dust penetration. Do not use the device in very humid and dusty premises.
- Protect the device against heating. Do not use it near heating devices and avoid direct sunlight.
- The product shall be connected only to a corresponding power source. The type of the corresponding power source is specified in the operating manual.
- Never spray liquid detergents.

WARNINGS

- The use of the earphones cannot be used with the high volume level within a long period can result in the temporary or continuous hearing loss.
- The device dismantling is prohibited. We do not recommend to carry out any repair of this device. Unauthorized repairs result in warranty loss.

SIGURNOSNE UPUTE

- Pročitajte i slijedite upute prije korištenja proizvoda.
- Zaštite uređaj od visoke vlažnosti kao i utjecaja vode i prašine. Ne koristite uređaj u vlažnim i prašnjavim prostorijama.
- Zaštite uređaj od pregrijavanja. Ne koristite uređaj blizu uređaja za grijanje i izbjegavajte izlaganje direktnoj svjetlosti.
- Proizvod će se povezati isključivo s odgovarajućim izvorom napajanja. Vrsta odgovarajućeg izvora napajanja se navodi u uputama za rad.
- Nikad ne čistite tekstu deterdžentima.
- Za čišćenje uređaja koristite samo suhu tkaninu.

UPOZORENJE

- Duža glasna reprodukcija zvuka može uzrokovati privremeno ili stalno oštećenje sluha.
- Zabranjeno je rastavljanje uređaja. Ne preporučujemo da samostalno popravljate ovaj uređaj. Neovlaštene popravke mogu uzrokovati gubitak garancije za uređaj.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно и спазвайте инструкциите.
- Не излагайте устройството на влага, вода или прах. Не инсталирайте в задръжани помещения или там, с висока влажност.
- Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителните уреди и не го излагайте на директни слънчеви лъчи.

3. Продукт трябва да бъде свързан към източник на захранване само от тила, посочен в ръководството за експлоатация.

4. Никога не правайте техни почистващи препарати. Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Продължително използване на слушалки при високо ниво на звука може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.
- Копиране на устройството не трябва да се отстранява. Не се препоръчва опит за извършване на ремонт от неупълномощени устройства. В този случай гаранцията може да отпадне.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKE

- Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
- Chraňte přístroj před vysokou vlhkostí, průnikem vody a prachem. Nepoužívejte přístroj ve velmi vlhkém a prašném prostředí.
- Chraňte přístroj před zahříváním: Nepoužívejte jej v blízkosti topných zařízení a vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Výrobek musí být připojen pouze k odpovídajícímu zdroji napájení. Typ odpovídajícího zdroje napájení je uveden v návodu k obsluze.
- Nikdy na přístroj nestrkujte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

- Dlouhodobé používání sluchátek s vysokou hlasitostí může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
- Demontáž zařízení je zakázána. Nedoporučujeme provádět žádné opravy tohoto zařízení. Neovládné opravy mají za následek ztrátu záruky.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

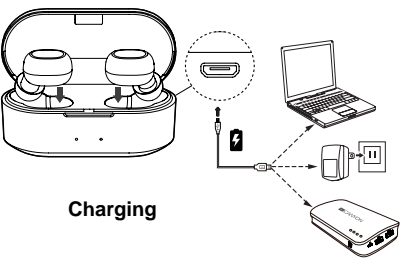
- Használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be az alábbiakat.
- Kérjük, óvja készülékét a nedvesség, folyadékok és a por hatásaitól; ne használja a készüléket poros, nedves helyeken.
- Óvja a készülékét a hőhatásoktól, ne tegye ki direkt hőszáraz, napfény hatásának.
- A készülékét csak a specifikációban meghatározott töltőhöz csatlakoztatható.

4. Tisztáltsához kizárólag száraz törökendőt használjon, ne permetezzen folyadékokat a készülékére, kábeljére.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a fülhallgatókat nagy hangerőn, mert a hallása átmeneti vagy tartós sérülést okozhatja.

2. Nem szerelje szét a készüléket. A készülék szétszerelése a garancia elvesztését okozhatja.



Charging

WARRANTY

The warranty period begins from the date of the product purchase from an authorized CANYON DEALER. The date specified in your sales receipt or delivery note is the purchase date. During the warranty period, any repair, replace or repayment of a purchase value is made at the discretion of CANYON. To provide the warranty service, the product shall be returned to the Dealer's purchase location together with its proof of purchase (sales receipt or delivery note). The warranty period is 2 years after the product purchase by a customer. Service life: 2 years. For use and warranty details, visit <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>



All other products names and trademarks are property of their respective owners. Smlénoe 2014/53/EU o shodě rádiových záření. Vizte informací na www.canyon.eu/certificates

GARANCIJA

Garantni period počinje od datuma kupovine proizvoda od ovlašćenog CANYON PREPRODAVAČA. Datum koji se navodi na fakturni ili dostavnici predstavlja datum kupovine. Tokom garantnog perioda, sve popravke, zamjene ili vraćanja prodajne vrijednosti se vrše prema pravilima kompanije CANYON. Tokom garantnog servisa, proizvod će se vratiti na lokaciju kupovine. Potrebno je dostaviti dokaz o kupovini (fakturni ili dostavnici). Garancija iznosi 2 godine nakon kupovine.

Vijek trajanja: 2 godine. Za dodatne informacije u opotrebi i garanciji, posjetiti <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

posočena vna fakturata ili kasovata beležka e datata na zakupuване. По време на гаранционния период всеки ремонт, замена или възстановяване на стойността на покупката се извършва по преценка на CANYON. За да предостави гаранционното обслужване, продуктът трябва да бъде върнат към търговеца, от който е закупен и да бъде придружен със съответния документ за покупка (фактура или касовата бележка). За подробности относно употребата и гаранционните условия посетете <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изгледите от уеб сайт <https://canyon.bg/identifikat/> или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedeny na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení. Další informace o použití a záruce naleznete na adrese <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

GARANCIJA

Garancija period počinje od datuma vaše kupovine proizvoda od ovlašćenog CANYON prodavača. Datum koji se navodi na račun ili listu za dostavu predstavlja datum kupovine. Tokom ovog perioda, sve popravke, zamjena ili vraćanje vrijednosti vrše se prema pravilima kompanije CANYON. Za uslugu servisa, proizvod treba biti vraćen na mjesto kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (račun ili list za dostavu). Garancija iznosi 2 godine od datuma kupovine. Za dodatne informacije o upotrebi i garanciji, posjetite <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

KX

Кыска нускалама
Сымсыя кулақкаптар
Сипаттамалары

Қосылыс: BT 5.0
Қоданлыу уақытғы: 10 метрге дейін

Қаттаманы ішкідегісі
1. Кулақпатар
2. Капшық-акумулятор
3. USB-кабель
4. және 5. мейпіршік кулақпатардың сипатын табытады
6. Қосымша нұсқаулама

Акумуляторды зарядтау
Капшық USB-кабельдің көмегімен зарядталады. Индикатор зарядтау уақытында жалғыздатыды және тоқтаған соң зарядтатқан кезде унемі жаңын тудыды.

RS

Кратко упуство

Бағиінші сулсіалса

Каркерістік

Пріққижақ: BT 5.0

Радиі дomet: до 10 м
Радио време: до 4 Һ

Садржај пакета

- Сулсіалса.
- Қуісіте за пуңіenje
- USB кабелі.
- Сілқонсік јастуісі велісіне LI S
- қоснісіңісі упуство

Пуңіenje батеріе

Пуңіте қуісіте помочі USB кабла.
LED трепі токун пуңіенја і светі

RO

Scurt Ghid

Casti fara fir

Caracteristici

Conexiune BT 5.0

Distanta operare: pana la 10 m

Perioada functionare: pana la 4 ore

Continutul pachetului

- Casti
- Carcasa Incarcare
- Cuie silicon marimate L&S
- Scurt ghid

Incarcare baterie

Incarcati utilizand cablul USB
LED-ul lumineaza in timpul incararii

RU

Краткое руководство.

Беспроводные наушники

Характеристики

Подключение: BT 5.0

Рабочий диапазон: до 10 м

Время работы: до 4 часов

Содержимое упаковки

- Наушники.
- Зарядный чехол
- USB-кабель
- Li S размеры силиконовых навушников
- Краткое руководство

Зарядка батарее

Зарядите чехол с помощью USB-кабеля. Светодиод мигает во время зарядки и неченет непрерывно гореть, когда зарядится. Зарядите наушники, поковим их

SK

Krátky návod.

Bezdrôtové slúchadlá

Funkcie

Pripojenie: Bluetooth 5.0

Prevádzkový dosah: až 10 m

Doba prevádzky: až 4 h

Obsah balenia

- Slúchadla so uší
- Nabíjacie puzdro
- USB kábel
- Silikonové ušné vložky veľkostí L a S
- Krátky návod

Nabíjanie batérie

Nabíjajte puzdro pomocou USB kábla. Kontrolka LED bude počas nabíjania blikať a po nabíí zostane svetlo.

UA

Коротке керівництво.

Бездротові навушники

Характеристики

Підключення: BT 5.0

Робочий діапазон: до 10 м

Час роботи: до 4 годин

Вміст упаковки

- Навушники
- Зарядний чохол
- USB-кабель
- Li S розміри силіконових навушників
- Коротке керівництво

Зарядка батареї

Зарядіть чохол за допомогою USB-кабелю. Світлодіод блимає під час зарядки і почне безперервно горіти

қосылды НЕМЕСЕ
2) Отырағы түйісетін басшына және 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Ақырауы орталық түйісетін басшына және 3 секундтың аса ұстап тұрыңыз. Зауыттық баптамаларға дейін қайтары: кулақпатарды да өшіріңіз және өң орталық түйімейші 20 секундтің басырында немесе индикатор қызыл және ақ жарығымен қызыл түйісетін баптағанға дейін ұстап тұрыңыз. Кулақпатардың суреттемеге сәйкес қосыңыз.

Қулақпатар қалшық-акумуляторға салынып зарядталады. Қулақпатары индикатор зарядтау уақытында унемі ылбыз жарығын жақлады, ал топқа зарядтатқан кезде 60 секунд ік жарықтан жаңады.

Қосы / Ақыртуу

Қосы: Қулақпатарды активтендіруі үшін, олардың екеуіне де қалшық акумуляторға салынып ұстап тұрыңыз. Қулақпатарды активтендіру үшін қалшығын және олар автоматты түрде

қосылды НЕМЕСЕ

2) Отырағы түйісетін басшына және 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Ақырауы орталық түйісетін басшына және 3 секундтың аса ұстап тұрыңыз. Зауыттық баптамаларға дейін қайтары: кулақпатарды да өшіріңіз және өң орталық түйімейші 20 секундтің басырында немесе индикатор қызыл және ақ жарығымен қызыл түйісетін баптағанға дейін ұстап тұрыңыз. Кулақпатардың суреттемеге сәйкес қосыңыз.

Жұтық қосылыс
Қулақпатарды алып шығыңыз және олар автоматты түрде қосылды, ал үшін 3 секундтың аса ұстап тұрыңыз қосылды. Соң жақ кулақпатары орталық түйісетін басшына. Дұрысты көмеңіші: қуыты режимиен орталық түйісетін 1 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Reprodukcija muzike
Odberite pesmu, stil ili izvođača na telefonu, tabletu ili drugom Bluetooth® audio uređaju. Reprodukcija / pauza: pritisnite srednji taster. Preskakanje pesme: dvostruko pritisnite srednji taster na desnoj (ledećoj) ili levoj (prethodna) stranici. Glasovni pomoćnik: držite srednji taster crveno i beko. Uključite slušalice kao što je opisano.

Upravljanje
Izvadite slušalice i one će se automatski uključiti i zatim se automatski povežu s međusobno. Desna slušalica će se automatski ući u mod upravljanja kada se LED na levoj slušalici isključi. Iđite na Bluetooth-a podešavanje vašeg Bluetooth® audio uređaja i otkadaite Canyon BT slušalice. Ako uređaj zatraži lozinku, unesite 0000

Музыка ойнату
Ойырағы түйісетін басшына және 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Ақырауы орталық түйісетін басшына және 3 секундтың аса ұстап тұрыңыз. Ойнауы / үгіліс: орталық түйісетін басшына. Дұрысты көмеңіші: қуыты режимиен орталық түйісетін 1 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Reprodukcija muzike
Odberite pesmu, stil ili izvođača na telefonu, tabletu ili drugom Bluetooth® audio uređaju. Reprodukcija / pauza: pritisnite srednji taster. Preskakanje pesme: dvostruko pritisnite srednji taster na desnoj (ledećoj) ili levoj (prethodna) stranici. Glasovni pomoćnik: držite srednji taster crveno i beko. Uključite slušalice kao što je opisano.

Hands-free mod
Javljanje / prekid poziva: kratko pritisnite srednji taster. Odbijte poziv: držite srednji taster 1 sekundu. Preskakanje zvuka između pametnog telefona i slušalica: tokom razgovora držite srednji taster 1 sekundu. Isključivanje i uključivanje: umrtažite Bluetooth® audio uređaja i otkadaite srednji taster.

Redare muzica
Selecija o pjesa sau un artist de pe telefon, tableta sau ale dispozitive audio Bluetooth. Redare / pauza: apăsați butonul central. Sketezi piesa: apăsați dublu butonul central din partea dreaptă (următoarea) sau din stânga (anterioară). Asistent vocal: ineți butonul central apăsat pentru 1 secundă din modul de așteptare.

Mod Hands-free
Răspundeti / încheiați sun un apel: apăsați scurt pe butonul central. Refuzați un apel: ineți apăsat butonul central timp de 1 secundă. Comutare între telefon și auricular: țineți telefonul inteligent / setul cu cască Canyon BT. Dacă dispozitivul solicită o parolă, introduceți 0000.

Redare muzica
Selecția o piesă sau un artist de pe telefon, tabletă sau ale dispozitive audio Bluetooth. Redare / pauză: apăsați butonul central. Sketezi piesa: apăsați dublu butonul central din partea dreaptă (următoarea) sau din stânga (anterioară). Asistent vocal: ineți butonul central apăsat pentru 1 secundă din modul de așteptare.

Mod Hands-free
Răspundeti / încheiați sun un apel: apăsați scurt pe butonul central. Refuzați un apel: ineți apăsat butonul central timp de 1 secundă. Comutare între telefon și auricular: țineți telefonul inteligent / setul cu cască Canyon BT. Dacă dispozitivul solicită o parolă, introduceți 0000.

удерживайте более 3 секунд центральную кнопку. Сорос с заводским настройкам: нажмите обе кнопки (передней) или левого (предыдущий) или левого (предыдущий) наушника голосовой помощник: удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды из режима ожидания.

Режим громкой связи
Ответ / завершение вызова: короткое нажатие на центральную кнопку. Отклонить звонок: удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды. Коммутация между устройством и гарнитурой: во время разговора удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды. Отключение звука: при нажатии на кнопку на центральной кнопку во время разговора.

Воспроизведение музыки
Выберите трек, стиль или исполнителя на вашем телефоне, планшете или других Bluetooth аудио устройствах. Воспроизведение / пауза: нажмите центральную кнопку. Пропустить трек: дважды нажмите на центральную кнопку (предыдущий) или левого (предыдущий) наушника голосовой помощник: удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды из режима ожидания.

Режим громкой связи
Ответ / завершение вызова: короткое нажатие на центральную кнопку. Отклонить звонок: удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды. Коммутация между устройством и гарнитурой: во время разговора удерживайте центральную кнопку на протяжении 1 секунды. Отключение звука: при нажатии на кнопку на центральной кнопку во время разговора.

zvukomom zariadeni Bluetooth vyberte skladbu, štýl alebo interpreta. Prehrávanie/pauza: Stlačte stredné tlačidlo.

Preskočenie skladby: Dvokrát stlačte stredné tlačidlo na pravom slúchadle (ďalšia skladba) alebo na ľavom slúchadle (predchádzajúca skladba). Hlasový asistent: V pohotovostnom režime podržte 1 sekundu stlačené stredné tlačidlo.

Režim hľadnejšie hovoru: Stlačte krátko stredné tlačidlo. Odmietnutie hovoru: Na 1 sekundu podržte stredné tlačidlo.

Prepnutie zvukového výstupu medzi smartfónom/slúchadlami: Pri rozhovore podržte na 1 sekundu stredné tlačidlo. Vypruňte/zapnúte zvuk: Pri rozhovore stlačte dvakrát stredné tlačidlo.

Prehrávanie hudby
Na telefóne, tablete alebo inom

Відтворення музики
Виберть трек, стиль або виконавця на вашому телефоні, планшеті або інших Bluetooth аудіо пристроях. Відтворення / пауза: натисніть центральну кнопку. Пропустити трек: двічі натисніть на центральну кнопку (наступний) або левого (попередній) навушника. Голосовий помічник: натисніть центральну кнопку протягом 1 секунди з режиму очікування.

Режим гучного зв'язку
Відповідь / завершення виклику: коротке натиснення на центральну кнопку. Відхилення дзвінок: утримуйте центральну кнопку протягом 1 секунди. Комутація між смартфоном і гарнитурою: під час розмови утримуйте центральну кнопку протягом 1 секунди. Вимкнення звуку: при подвійному натисненні на центральну кнопку під час розмови.

Ақуялтықтарды іздеу және жою

Ақуялтық:	Жюю тәсілі:
Кулақпатардың зарядталғанына және жеткізіңіз Қуылғандардың қосылғанына және қуылғыңыздағы Bluetooth функциясы қосылуы өкнелме және жеткізіңіз. Кулақпатарды өшіріңіз және қайтадан қосыңыз. Кулақпатардың дыбыс шығару қуылғысы бетінде нәздәтпен және жеткізіңіз. Зауыттық баптамаларға дейін қайтарыды жүзеге асырыңыз және тағы да қосыңыз.	Кулақпатарды қуылғы жақындығына. Кулақпатар мен қуылғыш манрында бөгелудей тұтызуы мүмкін қосылғыс сигналдардың көк болуын тексеріңіз. Кулақпатар мен қуылғыш дыбыстан қатылытын реттеңіз. Кулақпатарды өшіріңіз және қайтадан қосыңыз. Зауыттық баптамаларға дейін қайтарыды жүзеге асырыңыз және тағы да қосыңыз.
Дыбыс бурма-ланады	

Егер жоғарыда көрсетілген іс-әрекеттер проблеманы шешуде көмектеспесе, Canyon қолдау қызметіне хабарласыңыз: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Rešavanje problema

Greška:	Rešenje:
Slušalice se ne mogu povezati	Provjerite da li su slušalice napunjene. Provjerite jesu li uređaji povezani, a funkcija Bluetooth na uređaju uključena. Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite. Provjerite da li su slušalice prepoznate kao uređaj za izlaz zvuka. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite. Pomerite slušalice bliže uređaju. Provjerite dostupnost bežičnih signala koji mogu uzrokovati smetnje u blizini slušalica i uređaja. Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice i zatim ih ponovo uključite. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite.
Iskrivljeni zvuk	Provjerite dostupnost bežičnih signala koji mogu uzrokovati smetnje u blizini slušalica i uređaja. Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice i zatim ih ponovo uključite. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite.

Ako gore navedene radnje ne mogu da reše vaš problem, obratite se službi za podršku na adresi Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Problema:	Solutie:
Castile nu se conecteaza	Asigurați-vă că acumulatorii sunt încarcăți și că dispozitivele sunt conectate și că funcția Bluetooth din dispozitiv este activată. Opriți castile și dezactivați-le din nou. Asigurați-vă că setul cu cască este specificat ca un dispozitiv de ieșire audio. Resetați la setările din fabrică și reconectați.
Sunet distorsionat	Verificați castile mai aproape de dispozitiv. Mutăți dispozibilitatea semnalelor wireless, care pot produce interferențe. În apropierea setului cu cască și a dispozitivelor. Reglați volumul sonor al căștilor și dispozitivelor. Opriți castile și apoi reporniți-le. Resetați la setările din fabrică și reconectați.

Dacă acțiunile de mai sus nu vă pot rezolva problema, contactați serviciul de asistență Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Неисправность:	Способ устранения:
Не удается подключить гарнитуру	Убедитесь, что наушники заряжены. Убедитесь, что устройства подключены и включена функция Bluetooth в вашем устройстве. Выключите наушники и снова их включите. Убедитесь, что гарнитура отмечена как устройство вывода звука. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь. Переместите наушники ближе к устройству. Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут делать помехи, рядом с гарнитурой и устройством. Отрегулируйте громкость звука в наушниках и устройстве. Выключите наушники, а затем включите их снова. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь.
Искаженный звук	Переместите наушники ближе к устройству. Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут делать помехи, рядом с гарнитурой и устройством. Отрегулируйте громкость звука в наушниках и устройстве. Выключите наушники, а затем включите их снова. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon <http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/>

Porucha:	Riešenie:
Slúchadlá sa nepripoja	Skontrolujte, či sú slúchadlá nabité. Skontrolujte, či sú zariadenia prepojené, a či je funkcia Bluetooth na zariadení zapnutá. Slúchadlá vypnite a opätovne zapnite. Skontrolujte, či sú ako výstupné zvukové zariadenie nastavené slúchadlá. Obnovte výrobné nastavenia a pripojte slúchadlá znova. Presuňte slúchadlá bližšie k zariadeniu. Skontrolujte, či sa v blízkosti slúchadiel a zariadenia nenachádza zdroj beždrôtových signálov, ktoré by mohli spôsobovať rušenie. Presuňte náušníky bližšie k zariadeniu. Skontrolujte, či sa v blízkosti slúchadiel a zariadenia nenachádza zdroj beždrôtových signálov, ktoré by mohli spôsobovať rušenie. Na slúchadlách a zariadení nastavte hlasitosť zvuku. Slúchadlá vypnite a opätovne zapnite. Obnovte výrobné nastavenia a pripojte slúchadlá znova.
Rušený zvuk	Presuňte slúchadlá bližšie k zariadeniu. Skontrolujte, či sa v blízkosti slúchadiel a zariadenia nenachádza zdroj beždrôtových signálov, ktoré by mohli spôsobovať rušenie. Presuňte náušníky bližšie k zariadeniu. Skontrolujte, či sa v blízkosti slúchadiel a zariadenia nenachádza zdroj beždrôtových signálov, ktoré by mohli spôsobovať rušenie. Na slúchadlách a zariadení nastavte hlasitosť zvuku. Slúchadlá vypnite a opätovne zapnite. Obnovte výrobné nastavenia a pripojte slúchadlá znova.

Ak vyššie uvedené opravenia nepomôhli problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko podpory spoločnosti Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Несправність:	Спосіб усунення:
Неможливо підключити гарнітуру	Переконайтеся, що навушники заряджені. Переконайтеся, що пристрій підключено і включена функція Bluetooth в вашому пристрої. Вимкніть навушники і потім знову їх увімкніть. Переконайтеся, що гарнітура зазначена як пристрій виведення звуку. Скиньте до заводських налаштувань і підключіться повторно. Перемістіть навушники ближче до пристрою. Перевірте наявність бездротових сигналів, які можуть робити перешкоди, поруч з гарнітурою і пристроєм. Відрегулюйте гучність звуку в навушниках і пристрої. Вимкніть навушники, а потім увімкніть їх повторно. Скиньте до заводських налаштувань і підключіться повторно.
Спостережений звук	Перемістіть навушники ближче до пристрою. Перевірте наявність бездротових сигналів, які можуть робити перешкоди, поруч з гарнітурою і пристроєм. Відрегулюйте гучність звуку в навушниках і пристрої. Вимкніть навушники, а потім увімкніть їх повторно. Скиньте до заводських налаштувань і підключіться повторно.

Якщо ці вищезазначені списку не допомагають, звертайтеся в службу підтримки на веб-сайті Canyon: <https://canyon.ua/tech-support-ua/>



КАПУСІЗІК ТЕХНІКАСЫ ЖӨНДЕП НУСҚАУЛЫҚТАР

Бірлмды пайдаланудың алдында келесі нұсқаулықтардың барлығын оқып шығыңыз және ұстаныңыз.

1. Қуылғыш жоғары ылғалдылықтан, сондай-ақ су мен шаң тусынан қорғаныңыз. Қуылғыш өте ылғалды және шаң үй-жайларда пайдаланылмай.

2. Қуылғыш қыздан қорғаныңыз: оны қыздығыш аспаптардың қасында пайдаланбаңыз және тұра күн сәулесінен сақтаныңыз.

3. Бұйым тек тиісті электр қуатын беру көзіне қосылуға тиіс. Тиісті электр қуатын беру көзінің типі іске пайдалану жөніндегі нұсқауламада көрсетілген.

4. Ешқандаш сүйік жұмыс құралдары пайдаланбаңыз. Қуылғыш тазалау үшін тек құрғақ шуберкегі пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР

- Дабастылық денгейі жоғары кулақпатарды ұзақ уақыт кезеңінің басырында пайдалануға болмайды, өйткені бұл есту қабілетінен уақытша немесе тұрақты айырылтуға өкеліп соғуы мүмкін.
- Құрылымын болшептеуге тылым салдырмаңыз. Біз осы құрылғыны қандай да бір жаңарту жұртыбағуы көнес береміз. Рұқсатсыз жөндеу келпідіңіз доғарылуына өкеліп соғады.

SIĞURNOŚNA UPUSTWA
Przeiście i sledzcie swa upustwa pre upotrebe proizvoda.
1. Zaštitite uređaj od visoke vlažnosti kao i prodiranja vode i prašine. Nemojte koristiti uređaj u vrlo vlažnim i prašnjavim prostorijama.
2. Zaštitite uređaj od pregrevavanja: nemojte ga koristiti u blizini uređaja za grejanje i izbegavajte direktnu sunovu svetlost.
3. Proizvod mora biti spojen samo na odgovarajući izvor napajanja. Tip odgovarajućeg izvora napajanja naveden je u uputstvu za upotrebu.
4. Za obišenje uređaja koristite samo suhu tkaninu.

UPOZORENJA

- Slušalice se ne smeju koristiti s visokom glasnošću dugo vremena jer to može dovesti do privremeno ili stalnog gubitka sluha.
- Zabranjeno je rastavljanje uređaja. Ne preporučujemo popravke ovog uređaja. Neovlašćene popravke rezultiraju gubitkom garancije.

Greška:	Rešenje:
Slušalice se ne mogu povezati	Provjerite da li su slušalice napunjene. Provjerite jesu li uređaji povezani, a funkcija Bluetooth na uređaju uključena. Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite. Provjerite da li su slušalice prepoznate kao uređaj za izlaz zvuka. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite. Pomerite slušalice bliže uređaju. Provjerite dostupnost bežičnih signala koji mogu uzrokovati smetnje u blizini slušalica i uređaja. Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice i zatim ih ponovo uključite. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite.
Iskrivljeni zvuk	Provjerite dostupnost bežičnih signala koji mogu uzrokovati smetnje u blizini slušalica i uređaja. Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice i zatim ih ponovo uključite. Resetujte na fabričke postavke i ponovo se povežite.

INSTRUCTIILE DE SIGU RANTA

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului.
1. Protejati aparatul împotriva umidității ridicate, precum și a apei și prafului. Nu utilizați dispozitivul în încăperi foarte umede și cu praful.
2. Protejati aparatul împotriva încălzirii: Nu îl utilizați în apropierea dispozitivelor de încălzire și evitați expunerea directă la soare.
3. Produsul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare corespunzătoare, conform specificațiilor din manualul de operare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți lichizi. Folosiți numai materiale textile uscate pentru curățarea dispozitivelor.

AVERTIZARE

- Utilizarea căștilor la un volum ridicat într-o perioadă lungă de timp poate duce la pierderea temporară sau permanentă a auzului.
- Dezmbrarea dispozitivelor este interzisă. Nu recomandăm să efectuați nicio reparație a acestui dispozitiv. Reparațiile neautorizate au ca rezultat pierderea garanției.

Problema:	Solutie:
Castile nu se conecteaza	Asigurați-vă că acumulatorii sunt încarcăți și că dispozitivele sunt conectate și că funcția Bluetooth din dispozitiv este activată. Opriți castile și dezactivați-le din nou. Asigurați-vă că setul cu cască este specificat ca un dispozitiv de ieșire audio. Resetați la setările din fabrică și reconectați.
Sunet distorsionat	Verificați castile mai aproape de dispozitiv. Mutăți dispozibilitatea semnalelor wireless, care pot produce interferențe. În apropierea setului cu cască și a dispozitivelor. Reglați volumul sonor al căștilor și dispozitivelor. Opriți castile și apoi reporniți-le. Resetați la setările din fabrică și reconectați.

Dacă acțiunile de mai sus nu vă pot rezolva problema, contactați serviciul de asistență Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Неисправность:	Способ устранения:
Не удается подключить гарнитуру	Убедитесь, что наушники заряжены. Убедитесь, что устройства подключены и включена функция Bluetooth в вашем устройстве. Выключите наушники и снова их включите. Убедитесь, что гарнитура отмечена как устройство вывода звука. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь. Переместите наушники ближе к устройству. Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут делать помехи, рядом с гарнитурой и устройством. Отрегулируйте громкость звука в наушниках и устройстве. Выключите наушники, а затем включите их снова. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь.
Искаженный звук	Переместите наушники ближе к устройству. Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут делать помехи, рядом с гарнитурой и устройством. Отрегулируйте громкость звука в наушниках и устройстве. Выключите наушники, а затем включите их снова. Сбросьте до заводских настроек и перезагрузитесь.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon <http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/>

Porucha:	Riešenie:
Slúchadlá sa nepripoja	Skontrolujte, či sú slúchadlá nabité. Skontrolujte, či sú zariadenia prepojené, a či je funkcia Bluetooth na zariadení zapnutá. Slúchad